

Zeitschrift: Schweizerische Chorzeitung = Revue suisse des chorales = Rivista svizzera delle corali = Revista dals chors svizzers
Herausgeber: Schweizerische Chorvereinigung
Band: - (1993)
Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Informationen und Programm des EUROCHORS 1994 in Gwatt

Informations et programme EUROCHOR 1994 Gwatt

Für das Jahr 1994 wurde die Schweiz zum Durchführungsland bestimmt und als Singwochenort das **Zentrum Gwatt am Thunersee gewählt**.

Der EUROCHOR wird in Interlaken im Rahmen des EUROCHORFESTIVALS '94 zusammen mit einem Sinfonieorchester auftreten. Im Rahmen dieser Veranstaltung sind ausserdem zehn Spitzenchöre aus den AGECLändern zu Konzerten verpflichtet.

PROGRAMM

Anreise:

Sonntag, 3. Juli 1994, 17.00 Uhr,
Zentrum Gwatt bei Thun

Probearbeit:

Täglich 5-7 Stunden

Freitag, 8. Juli:

Mitwirkung an der Chorgala im Kursaal Interlaken mit einem a cappella-Programm (5 Min.)

Samstag, 9. Juli:

EUROCHORKONZERT
20.30 Uhr Kursaal Interlaken

Abreise:

Sonntag, 10. Juli

Musikalisches Programm:

- H. Sutermeister: Die schwarze Spinne (halb szenisch) / 50'
- F. Martin: In terra pax Oratorium für Soli, Chor und Orchester / 45'

Orchester:

Südwestdeutsche Philharmonie Konstanz

Leitung:

Werner Geissberger, Schaffhausen
André Ducret, Fribourg

Wichtig!

Die Teilnahme ist für Sängerinnen und Sänger praktisch kostenfrei. (Schweizer Delegation: Hin- und Rückreise nach Gwatt.) Die Auswahl der Sängerschaft unterliegt aber folgenden Auswahlkriterien:

Geübte gute Stimme, Erfahrung im Singen anspruchsvoller Werke, Prima-Vista-Fähigkeiten, Vorstudium der im Januar 94 zugesandten Chorpartituren.

Alter bis ca. 35 Jahre.

La Suisse a été désignée, pour 1994, comme pays interprétant des oeuvres chorales, et la Session de chant se tiendra au **Centre de Gwatt, au bord du lac de Thoue**. L'EUROCHOR se produira à Interlaken dans le cadre de l'EUROCHORFESTIVAL conjointement avec un orchestre symphonique. Par ailleurs, 10 chorales de tout premier ordre venant de pays membres de l'AGEC donneront des concerts dans le cadre de ces festivités.

PROGRAMME

Arrivée:

Dimanche 3 juillet 1994 17.00 h
Centre Gwatt au bord du lac de Thoue

Répétitions:

Un total de 5 à 7 heures par jour

Vendredi 8 juillet:

Participation au Gala Choral au Kursaal d'Interlaken avec un programme a cappella de 5'.

Samedi 9 juillet:

Concert EUROCHOR 20.30 h.
au Kursaal d'Interlaken

Départ:

Dimanche 10 juillet

Au programme:

- H. Sutermeister: Die schwarze Spinne (avec jeu scénique) / 50'
- F. Martin: In terra pax Oratorio pour soli, choeur et orchestre / 45'

Orchestre:

Südwestdeutsche Philharmonie de Constance

Sous la direction de:

Werner Geissberger, Schaffhouse
André Ducret, Fribourg

Important

La participation est pratiquement gratuite pour les chanteurs et chanteuses (pour la délégation suisse, voyage aller et retour à Gwatt). La sélection des choristes se fera selon les critères suivants:

Belle voix, bien exercée; expérience dans le chant d'oeuvres de haut niveau; faculté de déchiffrer à première vue; étude préliminaire des partitions pour chorales que nous enverrons en janvier 94.

Limite d'âge 35 ans.



Anmeldung EUROCHOR 1994 Interlaken (Gwatt) Inscription à EUROCHOR 1994 Interlaken (Gwatt)

Name/Nom _____ Vorname / Prénom: _____

Str./ Rue: _____ PLZ Ort / NPA Lieu: _____

Tel. / Tél. _____ Geb.Datum / Date de naissance: _____

Stimmelage / Registre _____ Chorzugehörigkeit/
Membre du chœur: _____

Angaben über sängerische Voraussetzungen: _____
(event. Ausbildung / in letzter Zeit gesungene Werke,
instrumentale Vorbildung usw.) _____

Indications concernant particularités vocales et
chorales: _____
(formation éventuelle / oeuvres chantées
dernièrement / formation instrumentale éventuelle) _____

Der/die genannte Sänger/in hat vom EUROCHOR-Plan
1994 Interlaken (Gwatt) Kenntnis genommen und ist
(nach erfolgter Auswahl) zur Mitwirkung im
EUROCHOR '94 bereit.

Ort und Datum _____ Unterschrift _____

Le chanteur / la chanteuse a pris connaissance du
programme de l'EUROCHOR 1994 Interlaken (Gwatt) et
est disposé(e) (après sélection) à participer par le chant
à EUROCHOR '94

Lieu et date _____ Signature _____



Einsenden an / Adresser ce bulletin à :
Geschäftsstelle SCV / Bureau de l'USC
Scheuchzerstrasse 14
8006 Zürich

Anmeldeschluss: 31. Dezember 1993 / Délai d'inscription: 31 décembre 1993